Anansi leri fisi

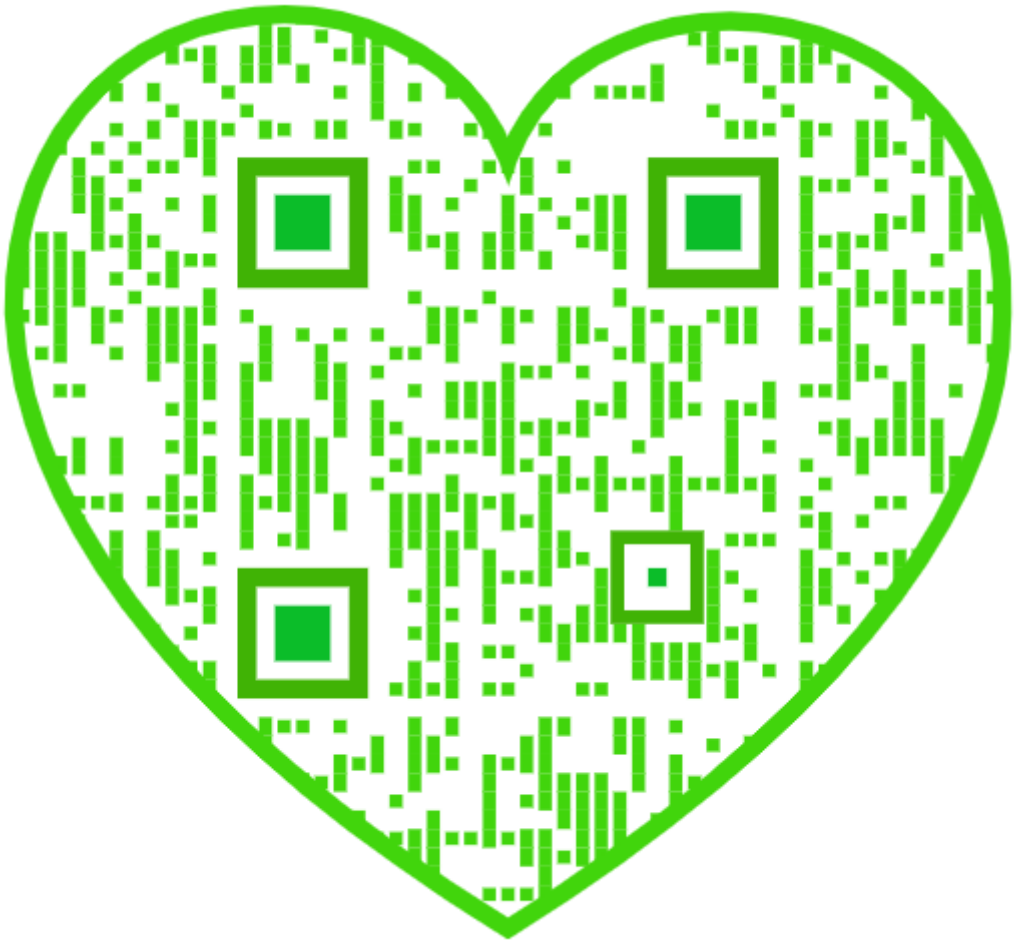
Ronald L. Pinas

bron
Ronald L. Pinas, *Anansi leri fisi*. Met illustraties van Carolyn Dyk. Instituut voor Taalwetenschap, Paramaribo 2000

Zie voor verantwoording: https://www.dbnl.org/tekst/pina017anan01_01/colofon.php

Let op: boeken en tijdschriftjaargangen die korter dan 140 jaar geleden verschenen zijn, kunnen auteursrechtelijk beschermd zijn. Welke vormen van gebruik zijn toegestaan voor dit werk of delen ervan, lees je in de gebruiksvoorwaarden.

dbnl digitale bibliotheek voor de Nederlandse letteren



[Voorwoord]

Deze uitgave maakt gebruik van de officiële spelling van het Sranantongo, in december 1984 aangenomen door de Raad van Ministers, en verschenen in de Staatsblad van de Republiek Suriname op 15 juli 1986.

Er zijn twee belangrijke verschillen tussen deze spelling en de oude van 1960. De eerste is, dat de letter *u* gebruikt wordt in plaats van *oe*. Het tweede belangrijke verschil is, dat in plaats van de letter *j* nu *y* geschreven wordt, ook in combinatie met *n*, *s*, *d*, en *t*. Dus:

boekoe wordt *buku*
jere wordt *yere*
njan wordt *nyan*
sjen wordt *syen*
tjari wordt *tyari*
djogo wordt *dyogo*

Nog een verandering is, dat nu *ei* in plaats van é gebruikt wordt. De overige tweeklanken schrijven we nog als vroeger: dus *ai* als in *bai*, *oi* als in *boi*, maar, let op, *oei* wordt *ui*.

lési wordt *leisi*
béfi wordt *beifi*
boei wordt *bui*
poeiri wordt *puiri*

Anansi leri fisi

Wan dei Anansi ben go waka na libasei, dan a si en mati Sekrepatu e waka miti en.

Sekrepatu ben e tyari wan bigi fisi ini en anu.

Anansi lobi nyan fisi, ma a lesi tumsi fu ensrefi go kisi den ensrefi. Dan Anansi taki: ‘Eee, mati Sekrepatu, pe yu feni a fisi dati?’

Sekrepatu piki: ‘Mi kisi en ini a liba.’

Dan Anansi taki: ‘Mi wani leri kisi fisi tu. Yu o wani leri mi?’

Sekrepatu piki: ‘Iya, man. Yu kan miti mi tamara mamanten na libasei, dan un sa go fisi makandra. Bika tu sma kan du a wroko fu wan sma moro esi.’

Ma Anansi no ben wani du no wan wroko. A prakseri taki: ‘Ai, Sekrepatu don, yèrè. Mi o kisi en fu a du a heri wroko, dan mi o nyan a fisi mi wawan.’

Ma Sekrepatu no don soleki fa Anansi prakseri. A tra dei fruku mamanten Sekrepatu miti Anansi na libasei. A taki: ‘Anansi, yu klari kba fu un bigin?’

Anansi taki: ‘Iya. Mi e tnapu wakti yu langaten kba. Mi wani leri kisi fisi.’

Sekrepatu taki: ‘Wi o meki wan fisneti fosi. A wroko disi na wan tranga wroko. Te mi e du en misrefi, mi e wroko moi, ma baka wan pis'ten mi e kon weri. Ma fa un de nanga tu sma, dan un kan prati a wroko so: Wan fu unu kan wroko, dan a trawan o kon weri.’

Anansi taki: ‘Mi no wani kon weri. Mi sa meki a neti, dan yu kan go rostu.’

Sekrepatu taki: ‘A bun.’ A sori Anansi fa a mu brei a fisneti, dan a go kanti didon ini wan amaka na sei a liba.

Anansi taki: ‘A wroko disi tranga, yèrè!’
Sekrepatu gape, a taki: ‘Mi sabi. Ai baya, mi weri.’

Anansi ben wroko tranga fu kan kba brei a neti. Ma o moro tranga Anansi ben wroko, o moro sribi ben kisi Sekrepatu. Sekrepatu gape. A hari lesi ini a amaka, dan a fadon na sribi. Baka wantu yuru Anansi kon kba nanga a fisneti. Anansi taki: ‘Sekrepatu, opo! A fisneti kba.’

Sekrepatu opo, dan a bigin e wrifi en ai. A luku a fisneti, dan a taki: ‘Anansi, a fisneti disi steifi moi. Yu kan brei neti bun, yèrè.’ Anansi bigin lafu. Dan Sekrepatu gape baka. A taki: ‘Mi sabi taki yu wroko tranga, bika mi e firi so weri. Fu tru mi weri tumsi, Anansi. Mi mus go na oso go sribi. Yere, miti mi dya tamara baka, dan wi sa kisi fisi.’

A tra mamanten Sekrepatu nanga Anansi miti baka na a srefi presi na sei a liba.
Sekrepatu taki: ‘Tide wi o seti a fisneti ini liba. A sani disi na wan tranga wroko tu. Esde yu ben wroko, dan mi ben kon weri. So tide mi o wroko, dan yu o kon weri.’

Anansi taki: ‘No, no! Mi wani wroko. Mi no wani kon weri.’

Sekrepatu taki: ‘A bun.’ Dan fa Anansi ben e seti a fisneti heri dei ini a liba, Sekrepatu kon weri taki a ben kanti didon ini a amaka te leki a fadon na sribi.
Baka wantu yuru Anansi taki: ‘Sekrepatu, opo! Mi kba seti a fisneti. Ai, mi klari fu kisi fisi.’

Sekrepatu gape, a taki: ‘Mi weri tumsi fu du wan sani tide. Ma Anansi, miti mi tamara mamanten dan wi o kisi fisi.’

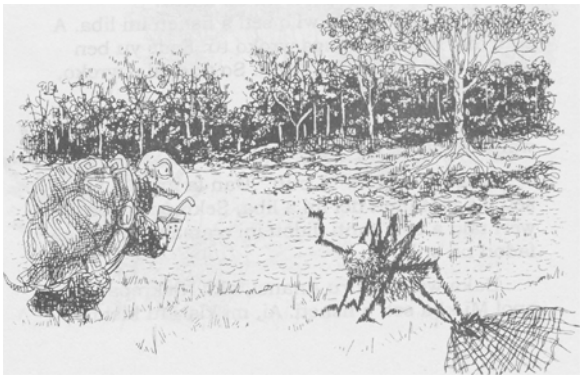
A tra mamanten Sekrepatu nanga Anansi miti baka na libasei. Dan Anansi taki: ‘Mi no man wakti moro langa fu kisi fisi.’

Sekrepatu piki: ‘A bun. Ma Anansi, fu kisi fisi na wan tranga wroko. Fu taki leti Anansi, den tu dei di psa yu wroko so tranga. Dat' meki mi o wroko tide, dan yu kan kon weri tu.’

Anansi taki: ‘No, no, no! Mi wani kisi fisi. Mi no wani kon weri.’

Sekrepatu taki: ‘A bun, dan na leki fa yu wani.’

Sekrepatu go didon baka ini a amaka.



Anansi wroko tranga a heri dei fu span a neti ini a liba. Dan baka wan langa pis'ten wan fisi kon fasi ini a neti. Anansi ben breiti sote dati a kisi

wan bigi fisi. A bigin dyompo. A bari:
‘Sekrepatu, opo! Kon luku! Mi kisi wan bigi fisi.’

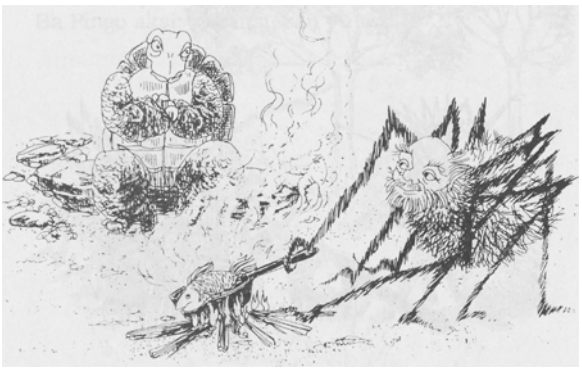
Sekrepatu dyompo opo, a taki: ‘San psa, Anansi?’

Anansi taki: ‘Luku, mi kisi wan bigi fisi. Dan san wi o du now?’

Sekrepatu gape. A taki: ‘Now wi o baka a fisi. Fu baka wan fisi na wan tranga wroko tu. Kon meki mi baka a fisi dan yu kan go rostu.’

Anansi bari taki: ‘NO!’ Bika a no ben wani prati no wan pisi fu a fisi. A taigi Sekrepatu taki: ‘Luku, mi o baka a fisi èn yu kan go hari yu baka.’

Sekrepatu now ben sidon e luku fa Anansi meki wan faya e baka a fisi. Baka wan pis'ten Sekrepatu taki: ‘Hmm, a fisi e smeri switi, yèrè! Anansi, yu sabi bori bun, man. Mi sabi taki yu e wroko tranga bika mi weri sote.’



Anansi lafu, dan a taki: ‘Iya, na so a de. Efu mi no wroko tranga, mi no o nyan.’

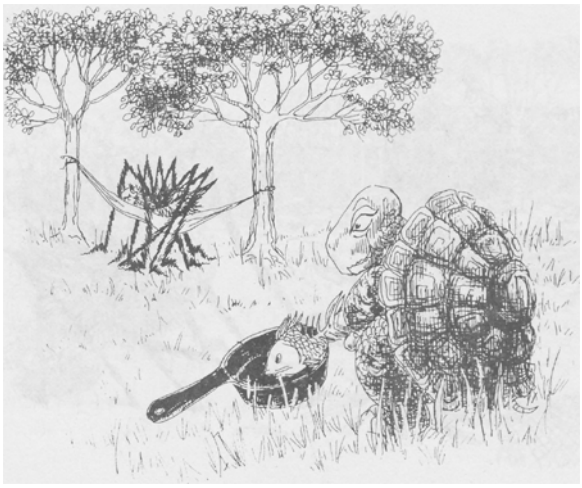
Dan Sekrepatu taki moro fara: ‘Now a ten doro fu nyan a fisi. Te mi e nyan mi wawan, dan mi e nyan te mi bere kon furu. Ma now fa wi de tu sma, dan wi o prati a sani so: Te wan sma e nyan dan a trawan bere e furu. Dan sortu wan yu wani, Anansi?’

Anansi ben prakseri en eigi bere. Dan a piki es'esi taki: ‘Mi wani taki mi bere kon furu.’

Sekrepatu piki en taki: ‘We, dan mi o bigin nyan fosi.’

Sekrepatu bigin nyan èn Anansi go didon e wakti fu en bere kon furu. Baka wan syatu pis'ten Sekrepatu aksi: ‘Anansi, yu bere furu kba?’

Anansi piki: ‘No ete, ma nyan go doro.’



Sekrepatu nyan go doro. Dan a aksi Anansi baka: ‘Yu bere furu kba?’
Anansi taki: ‘Nono, ma nyan go doro.’

Sekrepatu nyan go doro. A aksi Anansi baka: ‘Yu bere furu kba?’

Anansi piki: ‘No ete. Ma angri e kiri mi sensi di yu bigin nyan.’

Sekrepatu taki: ‘Ooo. Sari, yèrè. Ma now mi bere furu èn ala a fisi kba.’

Anansi bari taki: ‘San! Yu nyan ala a fisi? Sekrepatu, yu ori mi na spotu!’

Sekrepatu piki: ‘A no tru.’

Anansi bari moro tranga taki: ‘Iya, man! Yu meki mi du ala a wroko, dan yu wawan nyan a fisi. Mi o leri yu wan moi sani tide. Mi o go na Ba Pingo go suku leti.’ Dan Anansi lon go esi na Ba Pingo.

Ba Pingo ben sabi koti trobi bun. Ala den meti ben tyari den kragi go na en fu a krutu den. Ba Pingo aksi: ‘Anansi, san yu wani?’

Anansi piki en: ‘Mi wani leti, bika Sekrepatu ori mi na spotu. Un ben go fisi, dan a kisi mi fu du ala a wroko, ma en wawan nyan a heri fisi. Sekrepatu mus kisi strafu fu a sani disi.’

Ba Pingo ben sabi fa Anansi lesi. A aksi Anansi: ‘Ma a tru taki yu ben du ala a wroko?’

Anansi piki: ‘Iya.’

Dan Ba Pingo aksi: ‘San yu du dan?’

Anansi taki: ‘Mi brei a fisneti. Mi seti en ini a liba. Mi kisi a fisi, dan mi baka en.’

Ba Pingo taki: ‘A wroko dati furu, man. Dan yu ben mus kon weri.’

Anansi taki: ‘No. Mi no ben kon weri sref'srefi. Na Sekrepatu kon weri.’

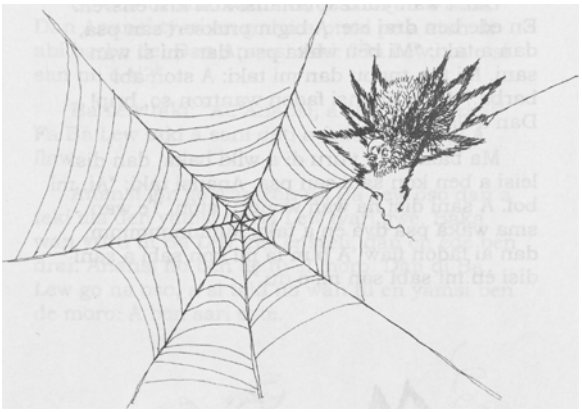
Ba Pingo ploi en fes'ede. A aksi Anansi taki: ‘Sekrepatu kon weri? Dan san a du?’

Anansi taki: ‘Noti!’

Dan Ba Pingo taki: ‘Efu Sekrepatu no du noti, dan fa a kan kon weri? Anansi, mi no e bribi yu. No wan sma e kon weri fu di a no du noti. Efu Sekrepatu kon weri dan na en ben mus du ala a wroko. A no kan. San yu taki dape no tru. Yu e lei. Kmopo na mi tapu. Go na oso èn no meki trobi moro.’

San Ba Pingo taki, tan taki. Anansi no ben kan taki noti moro. A gwe nanga sari na oso. Baka wan langa pis'ten Anansi kon taki nanga Sekrepatu baka.

Ma wan bun sani ben kmopo fu a tori disi. Anansi ben leri fa fu brei neti èn fa a kan feni nyanyan. A leri den mati fu en. So den mati fu en leri den mati tu. Tapu so wan fasi ala den Anansi na heri grontapu bigin brei neti. Dat' meki te nanga a dei fu tide ala sei pe yu e feni Anansi, yu e si anansititei.

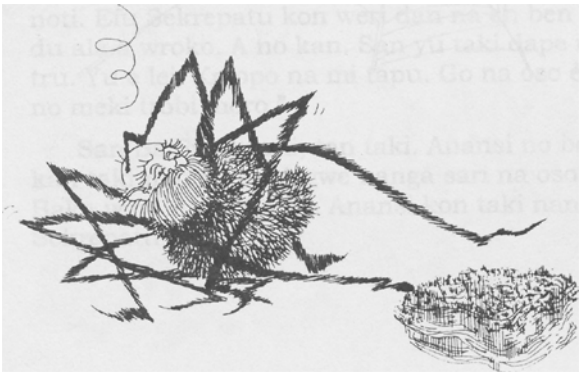


Ston abi barba

Wan dei Anansi ben koiri ini a busi. Dan di ai koiri a si wan sani di noiti a ben si bifo: wan ston di abi barba. Anansi taki: ‘San, a ston abi barba!’ Fa Anansi taki a sani dati wantron en ai bigin drai èn ala sani bigin blaka gi en. Dan a fadon flaw.

Baka wan yuru so Anansi kon kisi ensrefi. En ede ben drai ete. A bigin prakseri san psa, dan a taki: ‘Mi ben waka psa, dan mi si wan sani. Mi tan tnapu dan mi taki: A ston abi barba.’ Agen Anansi fadon wantron so, brip! Dan a flaw baka.

Ma baka wan yuru di a wiki baka, dan disi leisi a ben kon sabi san psa. Anansi taki: ‘Ai, mi boi. A sani disi na wan wondru ston. Te wan sma waka psa dya èn a taki: Mmmmmmmm, dan ai fadon flaw. A bun fa mi kon sabi a sani disi èn mi sabi san mi o du.’



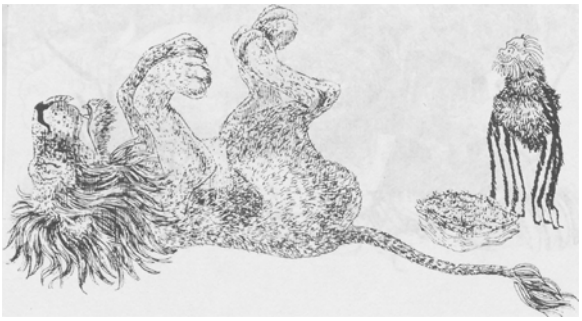
Dan Anansi go wakawaka ini a busi te leki a kon doro na Ba Lew oso. Ba Lew ben sidon tapu en boboisturu nanga wan heri ipi yamsi na en fesi. Anansi lobi yamsi, ma a lesi fu go diki den. So Anansi taki: ‘Ba Lew, fa yu tan? A waran, yèrè! Mi e go teki wan koiri ini a kowru busi. Yu no wani kon nanga mi?’

Ba Lew taki: ‘Ai, Anansi, kon meki wi go.’

So den tu koiri wan heri pis'ten ini a busi. Dan Anansi tyari en go na a presi pe a ston di abi barba de. Dan Anansi taki: ‘Ba Lew, yu e si san mi e si?’

Ba Lew taki: ‘Ai, Anansi, a ston abi barba!’ Fa Ba Lew taki a sani dati a fadon so, brip! A flaw.

Anansi lon go wantron na Ba Lew oso dan a teki ala den yamsi fu Ba Lew tyari gwe. Baka wan yuru di Ba Lew kisi ensrefi, dan en ede ben drai. Anansi no ben de fu si moro. Dan di Ba Lew go na oso, a si taki no wan fu en yamsi ben de moro. A ben sari sote.



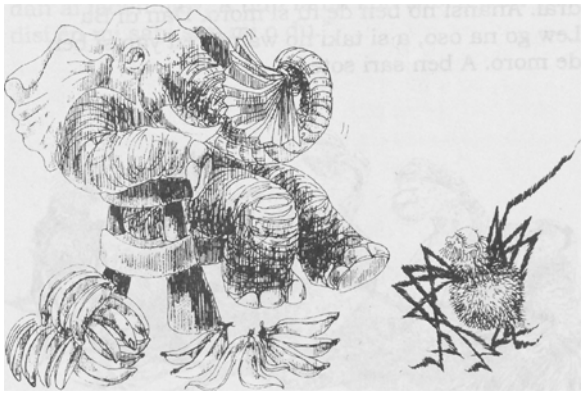
Ma Anansi ben gridi. A no ben man wakti fu prei a triki disi go doro. A go koiri moro fara ini a busi te a kon doro na Masra Asaw oso. Masra Asaw ben sidon tapu wan sturu e hari en baka. Dan wan heri ipi bakba ben de na en fesi. Anansi lobi bakba tu, ma a lesi fu go puru. A taki: ‘Masra Asaw, fa ai go? A dei no faya tide?’

Masra Asaw piki: ‘Ai, a faya.’

Anansi taki: ‘Mi e go teki wan koiri ini a kowru busi. Yu no wani kon nanga mi?’

Masra Asaw piki: ‘Dati na wan bun sani. Mi e kon nanga yu.’

Dan so den tu gwe go koiri ini a busi. Baka di den koiri wan pisi dan Anansi tyari Masra Asaw go na a ston di abi barba. Anansi taki: ‘Masra Asaw, luku! Yu e si san mi e si?’



Masra Asaw luku, a taki: ‘Ai, Anansi, a ston abi barba.’

Masra Asaw fadon so, brip, na gron. A flaw. Dan Anansi lon go es'esi na Asaw oso. A teki ala den bakba, dan a gwe.

Baka wan yuru di Masra Asaw wiki, en ede ben drai. Anansi no ben de no wan sei fu si moro. Di Masra Asaw go na oso, a si dati ala den bakba gwe. A ben sari sote.

So Anansi ben du a triki disi nanga Ba Tigri, Ba Bofru, Sisa Kaw, Sisa Agu nanga someni tra meti. Ma Dia ben kibri ala leisi na wan sei e luku san ai du. A ben wakti tapu Anansi fu leri en wan moi sani. So Dia go dipi ini a busi dan a piki someni kronto. A poti den ini wan baskita dan a tyari den go na en oso. Di a doro oso, a sidon tapu en sturu e wakti Anansi.

A no kisi langa dan Anansi doro. Anansi ai ben dansi di a ben si den kronto fu Dia. Anansi lobi kronto tu, ma a lesi fu go piki den ensrefi. Dan a taki: ‘Tan, Dia, fa yu tan? A dei faya so!’

Dia du leki ai lafu, dan a piki: ‘Ai, Anansi, a faya tide. Teki wan switi krontowatra dya fu nati yu neki pikinso.’

Di Anansi kba dringi a krontowatra, a taki: ‘Mi e go teki wan koiri ini a kowru busi. Yu no wani kon nanga mi?’

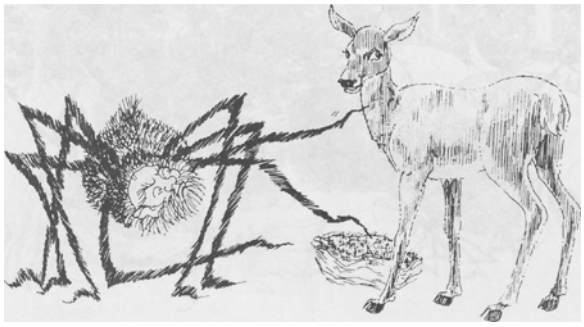
Dia piki: ‘Ai, mi wani. Kon meki un gwe.’ So den tu ben waka wan moi pisi ini a kowru busi.

Baka wan pis'ten den doro na a presi pe a ston di abi barba de. Dan Anansi taki: ‘Dia, luku dape! Yu e si san mi e si?’

Dia ben sabi a triki fu Anansi so a no ben luku. A taki: ‘Anansi, mi no e si noti.’

Anansi taki: ‘Yu mus fu si en. Luku bun!’

Dia piki: ‘Mi no e si not'noti.’



Anansi ati bigin bron. ‘Yu mus fu si en. Luku dyaso pe mi e sori yu. Yu e si en now?’

Dia piki en: ‘Nono.’

Anansi bigin stampu nanga en futu. A taki: ‘Yu no e si en ete? Yu no wani si a sani san mi e si! A sani dape!’

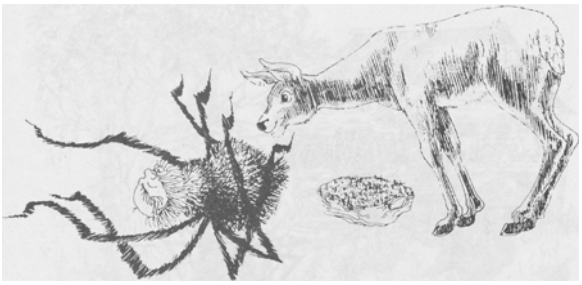
Dia piki: ‘Ooo, now mi sabi san yu wani meki mi taki. Na a sani dati mi mus taki?’

Anansi piki: ‘Iya.’

Dia taki: ‘A bun. Mi sa taki san yu wani, meki yu breiti. A no so? Dan mi e taki: A sani dape! Yu breiti, Anansi?’

Anansi bari: ‘No! Yu no mus taki: A sani dape. Ma yu mus taki san mi o taki. Yu mus taki: A ston abi barba!’

Wantron Anansi fadon so, brip! A flaw.



Dan Dia lon go piki den tra meti fu den go teki den gron-nyan na Anansi oso. So den go teki ala sani san Anansi ben fufuru fu den.

Baka wan yuru Anansi kisi ensrefi. En ede ben drai. Dia no ben de fu si moro. Èn di a go na oso, a heri oso ben leigi leki fa a ben de bifo.

Ma yu denki dati Anansi ben teki leri fu a sani disi? Nono. A no e kba nanga a gridifasi fu en. Ala dei ai waka e prei den triki fu en go doro.

Anansi nanga a watramun san e taki

Wan dei Anansi go sidon hei ini wan makabon e luku ini a dyari fu Asaw. Asaw ben e tyapu en watramun gron. A ben gersi taki den lepi watramun ben kari Anansi taki: ‘Luku fa unu span èn switi. Kon nyan unu, no!’

Anansi lobi fu nyan watramun, ma a lesi tumsi fu ensrefi go prani den. A son ben opo moi na loktu èn a dei ben kon waran. Na so Anansi ben sidon ini a makabon e luku. Di brekten doro a ben faya tumsi fu wroko ini a son, so Asaw poti en tyapu na wan sei dan a go bro pikinso ini en oso.

Na disi Anansi ben wakti someni langa. A broko wan maka dan a dyompo go ini a gron fu Asaw. A boro wan olo nanga a maka ini a moro bigi lepi watramun. Dan a kwinsi ensrefi go ini a watramun. Anansi bigin nyan te leki en bere kon

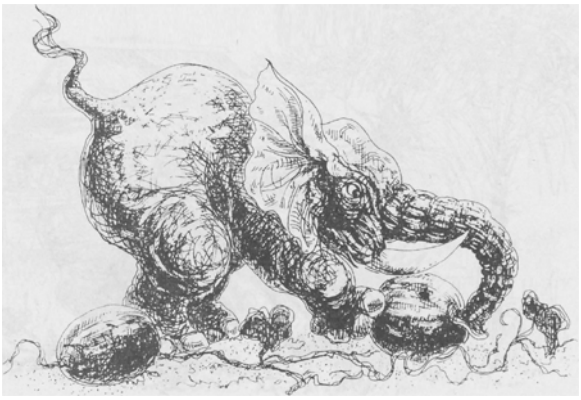
lontu leki wan bal. Dan a taki: ‘Ai, mi bere furu moi kba. Mi o gwe, bika dyonsro Asaw o kon baka.’

Ma di Anansi suku fu kwinsi ensrefi kmoto ini a olo, a no ben kan psa moro, bika a ben nyan tumsi furu. A ben fatu tumsi fu kmoto ini a olo. Dan Anansi bigin krei. A taki: ‘Mi fasi. Mi no kan kmoto dya te leki mi kon mangri baka.’

Dan Anansi sidon wakti fu kon mangri baka. A ten ben e gwe safrisafri. Anansi bari taki: ‘Mi e ferferi, man. Mi winsi taki mi ben kan du wan sani.’

Leki fa Anansi kba taki, so a yere Asaw e waka kon. Dan Anansi kisi a prakseri taki: ‘Te Asaw kon krosbei mi o taki wan sani. Dan a o denki taki na a watramun e taki.’

Di Asaw doro ini en watramungron, en ai fadon wantron tapu a watramun pe Anansi ben de. Asaw piki a watramun dan a taki: ‘Ai, luku fa yu bigi èn lepi so moi.’



Dan Anansi bari taki: ‘Ooo!’

Asaw dyompo. A taki: ‘Eee! Suma taki dape?’

Anansi piki taki: ‘Na mi, a watramun.’

Asaw taki: ‘Mi no ben sabi taki watramun kan taki.’

Anansi piki: ‘Iya, ala ten wi ben taki. Ma yu no e arki.’

Asaw taki: ‘Mi no kan bribi san mi e yere dya nanga mi yesi. Wan watramun e taki? Suma o wani bribi a sani disi? Mi mus go sori Kownu a sani disi.’

Asaw bigin lon gwe nanga a watramun ini en anu fu go na kownu. Baka wan pis'ten Asaw miti en mati Bofru tapu pasi. Bofru aksi en taki: ‘Pe yu e lon go nanga so wan moi watramun?’

Asaw piki taki: ‘Mi e tyari en go gi Kownu.’

Bofru taki: ‘Fu sanede, dan? Kownu abi moro leki wan hundro watramun.’

Asaw taki: ‘Ma a watramun disi kan taki!’

Bofru no ben bribi Asaw. A taki: ‘Wan watramun di e taki? Dati no kan!’

Dan Anansi taki: ‘Yu mangri Bofru, yu!’

Wantron Bofru ati bigin bron, taki en heri fesi kon redi. A taki: ‘Suma taki dati? Asaw, na yu ben taki dati?’

Asaw piki taki: ‘A no mi! Mi taigi yu taki a watramun disi kan taki. Yu e bribi mi now?’

Bofru taki: ‘Iya, mi e bribi yu. Dan mi sa kon nanga yu. Mi wani yere san Kownu o taki te yu gi en a watramun di e taki.’

Asaw taki: ‘Kon un gwe.’

So Asaw nanga Bofru teki pasi fu go na Kownu. Makandra den tyari a watramun moro fara. Baka wan pis'ten den miti Ba Pingo. Ba Pingo taki: ‘Pe unu e tyari a watramun go?’

Den piki: ‘Wi e tyari en go na Kownu.’

Ba Pingo taki: ‘Ma fu sanede, dan? Kownu abi someni watramun.’

Dan Bofru piki taki: ‘Ma a no abi wan leki disi. A wan disi kan taki!’

Ba Pingo taki: ‘San! Fa dati kan, wan watramun e taki? A no kan!’ Dan a bigin bari lafu.

Dan Anansi taki: ‘Yu don Pingo yu! Fa yu e lafu so leki wan lawman?’

Ba Pingo kba lafu wantron. A bigin kuku fu atibron. A bari taki: ‘Suma taki a sani dati? Asaw, na yu? Bofru, na yu?’

Den piki en taki: ‘Nono, a no unu taki en. Na a watramun taki so. Yu srefi yere. Yu e bribi un now?’

Ba Pingo taki: ‘Iya. A bun. Mi o kon nanga unu. Mi wani si fa Kownu o du te wi o sori en a watramun disi di kan taki.’

So Asaw, Ba Pingo nanga Bofru syow a watramun makandra go moro fara. Di den ben de na pasi, den kon miti Sekrepatu, Dia nanga Konkoni. Den srefi no ben wani bribi dati a watramun ben kan taki. Ma di den yere a watramun taki, dan den ben teki bribi. Dan den srefi bigin waka nanga den tra meti. Di den doro na Kownu, dan Asaw go na fesi. A boigi fesi Kownu, dan a poti a watramun na Kownu futu. Kownu luku a watramun, dan a taki: ‘Fu sanede yu tyari wan watramun gi mi? Mi abi someni watramun ini mi gron.’

Asaw piki: ‘Mi lespeki Kownu, ma yu no abi a wan disi. A disi kan taki.’

Kownu taki: ‘Wan watramun san e taki? Mi no kan bribi dati.’ Dan Kownu pusu a watramun nanga en futu. A taki: ‘Watramun, taki wan sani!’

Ma a watramun tan pii. A no taki not'noti.

Dan Kownu opo en sten, a taki: ‘Watramun, yu no abi fu syen. Yu kan taki san yu wani. Mi wani yere nomo taki yu e taki.’

Ma a watramun no piki Kownu sref'srefi.

Kownu no ben abi pasensi moro. En ati bigin bron. A taki: ‘Watramun, efu yu kan taki, dan taki! Kon meki mi yere.’

A watramun no taki not'noti.

Kownu ai kon redi now. A taki: ‘Mi e komanderi yu fu yu taki!’

Ma a watramun no taki noti.

Dan Kownu taki: ‘Yu don watramun, yu!’

Ne a watramun piki taki: ‘A no mi don. Na yu don. Na yu e taki nanga watramun!’

Kownu ati bron taki en heri skin bigin beifi. Noti ete den meti ben si fa Kownu ben atibron so. Kownu bari taki: ‘Mi a no wan sma di e taki nanga watramun. A watramun disi no abi lespeki gi mi.’

Kownu teki a watramun, dan a fringi en gwe nanga ala en krakti. A watramun lolo go te na ini a gron fu Asaw. A naki na a bigi makabon panya, so Anansi kon kmoto ini a watramun. A soktu dipi. Dan a go tnapu sei wan bakbabon. Anansi ben kon mangri fu ala den triki san a ben du. Now angri bigin kiri en baka. Dan Anansi kren go ini a bakbabon. A go sidon leti mindri wan bigi bosu lepi bakba dan a bigin nyan.

Baka wan pis'ten Asaw kon doro na oso. A waka go langalanga na ini en watramun gron, dan a taki: ‘Un watramun, un tyari mi go ini bigi problema nanga Kownu. Bigin fu now, mi no o arki not'noti san un e taki!’

Anansi bari kmoto fu a bakbabon taki: ‘Asaw, a bun taki yu kon sabi dati. Wi leki bakba ben mus fu warskow yu. Watramun san e taki na soso problema.’